

## 23. Għanja lill-Ghodwa

Is-sliem għalik ja Ghodwa. int Ruħ qawwija!  
Mix-xefaq fejn in-nifs ta' ruħek jieħu  
sura ta' dawl u ġmiel u mantar jilbes  
ta' shab imdieheb,

Tferrex setgħatek fuq ibliet u eaba',  
ħabbara ta' binhar, qajjiema bieżla  
tal-ħlejjaq kollha, u tax-xogħ'l u l-ħajja  
għannejja kbira.

Minn fuq ħmuret il-baħar, fejn jittajjar  
il-qluġħ ħamrani ta' xi skuna riesqa,  
tasal bil-mod il-mod, ħelwa bħall-għasel,  
il-għanja tiegħek:

“Qumu ħlejquet, ħarbu tal-lejl id-dlalem,  
wasal id-dawl u waslet is-sbuħija;  
aqbdu l-baqqun, u kebbsu n-nar fil-forġa,  
aħdmu bil-herqa;

“Ix-xogħ'l hu riżq u hena, x-xogħ'l hu barka;  
bil-għaraq illi jġelben minn ħaddejkom  
isir bil-mod il-mod tal-qell il-ġawhar  
li jzejjen ġieħkom.”

U bil-eluf in-nies tax-xogħ'l u l-bhejjem  
u l-għasafar itennu għalanija  
il-għanja tiegħek, u għannuna waħda  
jibdew il-ħidma;

Barra mill-bidwi li jgħaddik u bikri  
għad-dell tal-qara' twil madwar il-grabja  
barmil wara barmil ikun ġa mela  
nofs ġiebja ilma,

Inkella jkun ġa ġie mill-bejgħ tal-biegħa  
maqtugħa friska minn ġol-art fl-ghaxija,  
u jkun qiegħed iħott il-bagħla bieżla  
għal ġewwa l-maqjel;

U barra mis-sajjied li kmieni kmieni  
f'kajjik jitbandal mač-čaqliq tal-baħar  
jisbah ibattal minn ġon-nassa mtellgħa  
il-ħut qabbieži.

U bħal stedina ħelwa biex il-ħlejjaq  
jimxu 'l quddiem fi triq il-ġid u s-sewwa,  
erħilek tiżra' l-lwien, il-ġmiel, u d-dija  
ma' kullimkien.

Tidhol fil-mandra, u bejn il-pal tal-bajtar  
tikxef bid-dija x-xibka tal-ħanfusa  
u t-trejqa tal-bebbux imfidda bl-ġhaqal  
qalb xewk u nida;

Tgħaddi mill-ġnien w arak taqla' tislma  
mit-trombi tan-narċis u l-kampanella;  
lill-friefet dlonk tifthilhom il-blanzuni  
li bexxqu l-bieraħ;

Minn ġewwa l-liedna toħroġ lill-gremxula,  
b'ghajnejha mqabbża qishom żewġ fanali  
mixġhula bik; u fuq subġhajk ittella'  
minn ġot-tengħuta

Il-bilbla fl-ġholi biex tpepsilek għanja;  
u bl-ilsna tal-ġhasafar iddoqq mota  
ta' ferħ u talb ġewwa l-kampanari mwerrqa  
taċ-ċipress għoli.

U malli tara li għanjetek laqtet  
flimkien ma' dawlek qlub il-ħlejjaq kollha,  
ġewwa fik tmewweġ mewġa ferħ qawwija,  
li tisboq qalbek

U tfawwar fi tbissima ħamranija  
ma' ġismek kollu; u hekk kif din il-ħmura  
lewn wara lewn tiblieq ix-xemx fid-dija,  
int titlaq ġwejda.

Tferrex setgħatek fuq inhawi ohra,  
ħabbarha ta' binhar, qajjiema bieżla  
tal-ħlejjaq kollha u tax-xoġh' l u l-ħajja  
għannejja kbira!